



Ertzaintza. Trafiko istripu informazioaren eskaera

Policía Autónoma Vasca. Solicitud de información de accidentes de tráfico

Eusko Jaurlaritzaren Segurtasun Saila

Gobierno Vasco. Departamento de Seguridad

JARRAIBIDEAK

Bete ezazu orria eta eraman ezazu edozein Ertzain-etxetara edo posta elektronikoz bidal dezakezu.

INSTRUCCIONES

Complete el formulario y entréguelo en persona en cualquier comisaría de la Ertzaintza, o bien remítalo por correo electrónico.

ESKATZAILEA – SOLICITANTE

1. Abizena Apellido 1		2. Abizena Apellido 2	
Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social		NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES

Eskatzailea – Solicitante

Ordezkaría - Representante

Kalea Calle				Zenbakia Número	
Eskailera Escalera		Solairua Piso	Atea Mano	Posta-kodea Código Postal	
Herría Población			Udalerría Municipio		
Lurraldea Provincia			Herrialdea País		
Telefonia Teléfono		Mugikorra Tel. Móvil		Posta elektronikoa Correo Electrónico	

ESKATZEKO ARRAZOA – MOTIVO DE LA SOLICITUD

Adierazi eskatzeko arrazoa eta ekintzaren datuak (data, lekua, matrikula, erreferentzia eta abar).

Indique el motivo de la solicitud y datos del accidente (fecha, lugar, matrícula, referencia, etc.).

Motivo de la solicitud/ Eskatzeko arrazoa:

Fecha/Data:

Lugar/Lekua:

Matricula/Matrikulak:

Referencia Ertzaintza/Ertzaintzaren Erreferentzia:

Su Referentzia/ Zuen erreferentzia:

Otros datos/ beste datu batzuk:

_____, ____ (e)ko _____ (a)ren ____ (e)an _____, a ____ de _____ de _____

LEGE-OHARRA: Isilpekotzat tratatzeko konpromisoa hartuko du Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailetik jasotako informazio guztia, eta jasotako datuak eskaeran adierazitakoak ez diren beste helburu batzuekin ez erabiltzekoa, eta beste pertsona batzuei ez jakinaraztekoa, salbu eta legalki aurreikusitako kasuetan.

Hori guztia abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera, eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legean eta abenduaren 21eko 1720/2007 Errege Dekretuan xedatutakoaren arabera.

AVISO LEGAL: Se compromete a tratar como confidencial toda la información que reciba del Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco y a no utilizar los datos recibidos con finalidades diferentes a las expresadas en la presente solicitud ni los comunicará a otras personas, físicas o jurídicas, excepto en los casos previstos legalmente.

Todo ello de acuerdo a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, así como a la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos y Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre.



Ertzaintza. Trafiko istripu informazioaren eskaera

Policía Autónoma Vasca. Solicitud de información de accidentes de tráfico

Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Saila

Gobierno Vasco. Departamento de Seguridad

Documento por el cual se regulan las obligaciones que se derivan del intercambio de información sobre accidentes de tráfico entre el Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco y las entidades aseguradoras

El Departamento de Seguridad, y, en concreto, la Dirección de la Ertzaintza, es el órgano competente para entregar una copia de la documentación que se elabora con motivo de un accidente de tráfico a los implicados en el accidente o a quienes les representan, de acuerdo con lo que prevé la legislación vigente en esta materia.

El Departamento de Seguridad, con la voluntad de facilitar el trámite, posibilitará la solicitud y entrega telemática de la información de los accidentes de tráfico en los que haya intervenido la Ertzaintza.

Se excluye el acceso a los atestados de los accidentes de tráfico en los cuales se haya iniciado la vía judicial, en cuyo caso deberán solicitar dicha información a la autoridad judicial competente para conocer los hechos.

El objeto de este documento es que las entidades aseguradoras que tengan el derecho legal de obtener esta información, así como aquellas entidades o personas que tengan la autorización explícita para actuar en nombre de estas compañías aseguradoras, puedan acceder a la información solicitada de forma telemática a partir del cumplimiento de lo que se establece en la declaración responsable siguiente:

Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailaren eta aseguru-entitateen artean trafiko-istripuei buruzko informazioa trukatzearen ondorio diren betebeharrak erregulatzen dituen dokumentua

Segurtasun Saila da –Ertzaintzako Zuzendaritza, zehazki– trafiko-istripu bat dela-eta egindako dokumentuen kopia bat istripuan tarteko izan direnei edo haien ordezkoei emateko eskumena duen organoa, arlo horretan indarrean den legeriak aurreikusten duenaren arabera.

Segurtasun Sailak, izapidea errazteko, Ertzaintzak esku hartu duen trafiko-istripuen informazioa telematikoki eskatzea eta ematea ahalbidetuko du.

Ezin da auzibidea hasita daukaten trafiko-istripuetako atestatueta sartu; halakoetan, informazioa eskumena duen agintari judizialari eskatu beharko zaito gertaeren berri izateko.

Dokumentu honen helburua da informazio hori lortzeko legezko eskubidea duten aseguru-entitateek eta aseguru-konpainia horien izenean aritzeko baimen esplizitua duten entitateek edo pertsonak bitarteko telematikoa erabili ahal izatea, betiere honako erantzukizunpeko adierazpen honetan xedatutakoa beteta:



Declaración responsable de la entidad aseguradora o representante
Aseguru-entitatearen edo ordezkariaren erantzukizunpeko adierazpena

ENTITATE ASEGURATZAILE EDO ORDEZKARIAREN ARDURADUN BEZALA ESKATZAILEA
SOLICITANTE COMO RESPONSABLE DE LA ENTIDAD ASEGURADORA O REPRESENTANTE

1. Abizena Apellido 1		2. Abizena Apellido 2	
Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social		NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	
En calidad de: Orderkaritzan:			

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES

Kalea Calle		Zenbakia Número	
Eskailera Escalera	Solairua Piso	Atea Mano	Posta-kodea Código Postal
Herria Población		Udalerría Municipio	
Lurraldea Provincia		Herrialdea País	
Telefonia Teléfono	Mugikorra Tel. Móvil	Posta elektronikoa Correo Electrónico	

El responsable de la entidad aseguradora o representante que autoriza a otras entidades o personas para que puedan solicitar los informes en su nombre, **declara bajo su responsabilidad que la empresa a la que representa:**

- Actúa como aseguradora de alguna de las personas o de alguno de los vehículos implicados en los accidentes por los que solicitará informes.
- Utilizará la Información del Departamento de Seguridad sólo para solicitar informes a los que sus asegurados tienen derecho a acceder o bien para autorizar a terceros a obtenerlos.
- Es la única responsable y con capacidad para autorizar a profesionales o a otras empresas que considere que deben actuar en su representación, cumpliendo con los requisitos y las condiciones de acceso a la información a que tiene derecho la entidad aseguradora. La entidad aseguradora se hace responsable de mantener o dar de baja esta autorización de representación y también de las consecuencias de cualquier naturaleza derivadas del mal uso que se pueda hacer por parte de estos terceros autorizados.
- Se compromete a tratar como confidencial toda la documentación e información que reciba del Departamento de Seguridad en cumplimiento de lo que se dispone en este documento. No utilizará los datos obtenidos para finalidades diferentes a lo que se establece en el presente documento, y no los comunicará a otras personas, físicas o jurídicas, excepto en los casos previstos legalmente.
- Cumplirá con la legislación de protección de datos de carácter personal, incluidas las medidas de seguridad aplicables a los ficheros o datos a los que tengan acceso, contenidas en la Ley orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal (LOPD) y el Reglamento 1720/2007, de 21 de diciembre, que la desarrolla. En particular, y a los efectos del artículo 12 de la LOPD, la empresa será considerada a todos los efectos como encargada del tratamiento de los datos de carácter personal a que tenga acceso.
- Se compromete a informar y hacer cumplir a sus trabajadores y representantes las obligaciones que les concierne y que se establecen en este documento y, especialmente, aquéllas que hacen referencia al tratamiento de los datos personales a que tengan acceso en razón de su cargo. La entidad aseguradora deberá responder de cualquier incumplimiento que sus trabajadores o representantes puedan hacer de la legislación de protección de datos de carácter personal.
- Se atenderá al cumplimiento del resto de condiciones que la normativa legal establece para acceder a la entrega de los informes.
- Declara que la dirección de correo electrónico mencionada es el buzón que la empresa utilizará para recibir comunicaciones y avisos de notificaciones del Departamento de Seguridad relacionados con los accidentes de tráfico de sus asegurados.
- Declara que los **datos correspondientes a otras entidades o personas para que puedan solicitar los informes en nombre de esta compañía** son los que constan en la siguiente relación:



Ertzaintza. Trafiko istripu informazioaren eskaera
Policía Autónoma Vasca. Solicitud de información de accidentes de tráfico

Eusko Jaurlaritzaren Segurtasun Saila
Gobierno Vasco. Departamento de Seguridad

Beste entitate edo pertsona batzuei bere izenean txostenak eskatzeko baimena ematen dien aseguru-entitatearen arduradunak edo ordezkariak **bere erantzukizunpean adierazten du ordezkatzeko duen enpresak:**

- Eskatutako txostenari dagozkien istripuetan tarteko izan den pertsonaren baten edo ibilgailuren baten asegurazailer gisa ari dela.
- Segurtasun Saileko informazioa bere asegurudunek sartzeko eskubidea duten txostenak eskatzeko edo hirugarrenei horiek lortzea baimentzeko bakarrik erabiliko duela.
- Erantzule bakarra dela, eta gaitasuna duela profesionali edo bere ordezkariari behar dutela irizten dien beste enpresa batzuei baimena emateko, betiere aseguru-entitateak eskuratzeko eskubidea duen informaziora sartzeko betebeharrak eta baldintzak beteta. Aseguru-entitateak ordezkatzeko baimenari eusteko edo bertan behera uzteko ardura izango duela, eta baimendutako hirugarren horien erabilera okerrak eragingandako edozein ondorioen erantzule izango dela.
- Segurtasun Sailetik jasotako dokumentazio eta informazio guztia isilpeko gisa tratatzeko konpromisoa hartzen duela, dokumentu honetan xedatutakoaren arabera. Lortutako datuak ez dituela dokumentu honetan xedatutako helburuak ez diren beste batzuetarako erabiliko, eta ez dizkiela beste pertsona batzuei, fisikoei edo juridikoei, jakinaraziko, salbu eta legalki aurreikusitako kasuetan.
- Datu pertsonalak babesteari buruzko legeria beteko duela, eskura ditzaketan fitxategien edo datuen kasuan erabiltzeko segurtasun-neurriak barne, Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan eta hori garatzen duen abenduaren 21eko 1720/2007 Erregelamenduan jasoak. Bereziki, 15/1999 Lege Organikoaren 12. artikulua ondoietarako, enpresa izango dela, ondorio guztietarako, eskura izango dituen datu pertsonalen trataeraren arduraduna.
- Haren langileei eta ordezkariari dagozkien eta dokumentu honetan xedatzen diren betebeharrak jakinarazteko eta horiek betearazteko konpromisoa hartzen duela, bereziki haien karguaren arabera eskura izango dituzten datu pertsonalen trataerari buruzkoak. Aseguru-entitateak erantzun beharko duela bere langileek edo ordezkariak datu pertsonalak babesteko legeria betetzen ez badute.
- Lege-araudiak txostenak eskuratzeko xedatutako gainerako baldintzak bete beharko dituela.
- Aipatutako helbide elektronikoa enpresak Segurtasun Sailetik bere asegurudunen trafiko-istripuekin lotutako mezuak eta jakinarazpen-oharrak jasotzeko erabiliko duen postontzia dela.
- Konpainia horren izenean txostenak eskatzeko beste entitate edo pertsona batzuei dagozkien datuak zerranda honetan daudenak direla:**

Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social				NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	
Telefonoa Teléfono		Mugikorra Tel. Móvil		Posta elektronikoa Correo Electrónico	

Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social				NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	
Telefonoa Teléfono		Mugikorra Tel. Móvil		Posta elektronikoa Correo Electrónico	

Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social				NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	
Telefonoa Teléfono		Mugikorra Tel. Móvil		Posta elektronikoa Correo Electrónico	

Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social				NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	
Telefonoa Teléfono		Mugikorra Tel. Móvil		Posta elektronikoa Correo Electrónico	

Y, para que conste, firmo esta declaración responsable.
Eta hala jasota gera dadin, erantzukizunpeko adierazpen hau sinatu dut.

Lekua eta eguna/ Localidad y fecha

Enpresa ordezkatzeko duen pertsonaren sinadura/Firma de la persona que representa a la empresa



Ertzaintza. Trafiko istripu informazioaren eskaera
Policía Autónoma Vasca. Solicitud de información de accidentes de tráfico

Eusko Jaurlaritzaren Segurtasun Saila
Gobierno Vasco. Departamento de Seguridad

ESKAERA HAU ZUZEN DAITEKE: / ESTA SOLICITUD SE PUEDE DIRIGIR A:

Código Centro Zentro Kodea	Comisarías Ertzain-etxeak	Teléfono	Fax	Correo electrónico Posta elektronikoa
587	LAGUARDIA	945600960	945600956	adm_laguardia@ertzaintza.eus
586	LAUDIO	944063860	944063861	adm_laudio@ertzaintza.eus
598	VITORIA-GASTEIZ	945064219	945064226	adm_gasteiz@ertzaintza.eus
141	TRÁFICO ARABA	945285400	945283355	admseguros_utta@ertzaintza.eus
555	BALMASEDA	946802701	946802702	adm_balmaseda@ertzaintza.eus
592	BASAURI	946075360	946075361	adm_basauri@ertzaintza.eus
594	BILBAO	944063588	944063550	adm_bilbao@ertzaintza.eus
512	DURANGO	944669300	944669301	adm_durango@ertzaintza.eus
580	ERANDIO	946079076	946079081	adm_erandio@ertzaintza.eus
582	GALDAKAO	946075340	946075341	adm_galdakao@ertzaintza.eus
553	GERNIKA	944653490	944653491	adm_gernika@ertzaintza.eus
554	GETXO	944063420	944063421	adm_getxo@ertzaintza.eus
589	MUSKIZ	944063460	944063461	adm_muskiz@ertzaintza.eus
563	ONDARROA	946832700	946831808	adm_ondarroa@ertzaintza.eus
591	SESTAO	944063400	944063401	adm_sestao@ertzaintza.eus
142	TRAFICO BIZKAIA	946079034	946079031	admseguros_uttb@ertzaintza.eus
543	DEBA UROLA	943534720	943534721	adm_debauroala@ertzaintza.eus
590	DONOSTIA	943538606	943538601	adm_donostia@ertzaintza.eus
584	EIBAR	943531700	943531701	adm_eibar@ertzaintza.eus
585	ERRENTERIA	943538880	943538881	adm_errenteria@ertzaintza.eus
581	HERNANI	943332500	943336366	adm_hernani@ertzaintza.eus
593	IRÚN	943538860	943538861	adm_irun@ertzaintza.eus
573	ORIA	943538820	943538821	adm_oria@ertzaintza.eus
575	UROLA KOSTA	943538900	943538901	adm_urolak@ertzaintza.eus
143	TRAFICO GIPUZKOA	943539119	943539150	admseguros_uttg@ertzaintza.eus

NÚMERO DE REFERENCIA POLICIAL:

El número de expediente policial tiene el **Formato** siguiente [Centro] [Tipo] [Año] [Número]

Ejemplo: 553M1709999 Informe de accidente nº 9999 del año 2017 realizado por la comisaría de Gernika

[Centro]

Este campo consta de 3 dígitos que identifica el centro policial al que se debe dirigir la solicitud de información (*Ver relación de centros en la tabla anterior*)

El campo **[Tipo]** indica la clase de información disponible:

[A] Accidente con víctimas sin tramitación judicial (ATESTADO)

[M] Accidente sin víctimas (INFORME DE ACCIDENTE)

[!] Accidente sin víctimas (SOLAMENTE ACTUACIÓN POLICIAL DE AUXILIO)

POLIZIAREN ERREFERENTZIA-ZENBAKIA:

Poliziaren espedientearen zenbakiak honako formatu hau du: [Zentroa] [Mota] [Urtea] [Zenbakia]

Adibidez: 553M1709999 2017ko 9999 zenbakia duen istripuaren txostena, Gernikako polizia-etxeak egina.

[Zentroa]

Eremu horrek 3 digitu ditu, eta informazio-eskaera zein polizia-etxetara bidali behar den adierazten du (ikusi zentroen zerrenda aurreko taulan).

[Mota] eremuan, eskura zer informazio mota dagoen adierazten da:

[A] Biktimak izan dituen istripua, izapidetze judicialik gabe (ATESTATUA)

[M] Biktimarik gabeko istripua (ISTRIPUAREN TXOSTENA)

[!] Biktimarik gabeko istripua (POLIZIAREN LAGUNTZA-JARDUERA BAKARRIK BEHAR IZAN DA)